



English

Instructions and safety information for Battery Removal and Replacement

CAUTION

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
- When you dispose of the battery or the product, you must obey the law in the corresponding area or country. Do not dispose of the battery or the product in a fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery. It may explode or cause a fire. Do not subject the battery to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not place the battery in a high temperature place, such as under direct sunlight or near fire. It may ignite, explode, or cause a fire. Do not immerse or wet the battery in water or seawater. This may cause an electric shock.

For safety

The infrared remote control requires two R6 (size AA) batteries. To avoid the risk of explosion, use R6 (size AA) manganese or alkaline batteries.

Inserting the batteries

Slide open the infrared remote control back cover and insert the batteries correctly, aligning them with the orientation indicated inside. After inserting the batteries, slide the cover back into place.

Removing the batteries

Slide open the infrared remote control back cover and remove the batteries. After removing the batteries, slide the cover back into place.

Français

Instructions et informations de sécurité pour le retrait et le remplacement de la pile

ATTENTION

- Il y a danger d’explosion s’il y a remplacement incorrect de la pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d’un type équivalent recommandé par le constructeur.
- Lors de la mise au rebut de la pile ou du produit, vous devez respecter la loi de la région ou du pays concerné. Ne mettez pas la pile ou le produit au rebut dans un feu ou un four chaud, ou n’écrasez pas mécaniquement la pile et ne la coupez pas. Elle risque d’exploser ou de provoquer un incendie. Ne soumettez pas la pile à une pression d’air extrêmement basse qui pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne placez pas la pile dans un endroit à température élevée, tel qu’à la lumière directe du soleil ou à proximité d’un feu. Elle risque de prendre feu, d’exploser ou de provoquer un incendie. Ne plongez pas et ne mouillez pas la pile dans de l’eau douce ou de l’eau de mer. Cela risque de provoquer une électrocution.

Pour la sécurité

La télécommande infrarouge nécessite deux piles R6 (format AA). Pour éviter le risque d’explosion, utilisez des piles R6 (format AA) alcalines ou au manganèse.

Insertion des piles

Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande infrarouge pour l’ouvrir et insérez correctement les piles en respectant l’orientation indiquée à l’intérieur. Après avoir inséré les piles, faites glisser le couvercle pour le remettre en place.

Retrait des piles

Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande infrarouge pour l’ouvrir et retirez les piles. Après avoir retiré les piles, faites glisser le couvercle pour le remettre en place.

Español

Instrucciones e información de seguridad para la extracción y sustitución de la batería

PRECAUCIÓN

- Peligro de explosión si se sustituye la batería por una del tipo incorrecto. Reemplace la batería solamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
- Cuando deseche la batería o el producto, debe cumplir con la legislación de su área o país. No deseche la batería o el producto en el fuego o en un horno caliente, ni la corte o aplaste mecánicamente. Podría explotar o provocar un incendio. No someta a la batería a una presión de aire extremadamente baja ya que podría dar lugar a una explosión o a la fuga de gas o líquido inflamable.
- No coloque la batería en un lugar donde la temperatura sea elevada; por ejemplo, bajo la luz directa del sol o cerca del fuego. Podría prenderse, explotar o provocar un incendio. No sumerja ni humedezca la batería con agua o agua de mar. Podría producirse una descarga eléctrica.

Por seguridad

El control remoto infrarrojo requiere dos baterías R6 (tamaño AA). Para evitar el riesgo de explosión, utilice baterías de manganeso o alcalinas R6 (tamaño AA).

Inserción de las baterías

Deslice la tapa posterior del control remoto infrarrojo para abrirla e inserte las baterías correctamente, alineándolas con la orientación que se indica en el interior. Tras insertar las baterías, vuelva a deslizar la tapa a su lugar.

Extracción de las baterías

Deslice la tapa posterior del control remoto infrarrojo para abrirla y extraiga las baterías. Tras extraer las baterías, vuelva a deslizar la tapa a su lugar.

Deutsch

Anweisungen und Sicherheitsinformationen für das Entfernen und Austauschen von Batterien

VORSICHT

- Explosionsgefahr bei Verwendung falscher Batterien. Batterien nur durch den vom Hersteller empfohlenen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der Batterie oder des Geräts die entsprechenden örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie die Batterie oder das Gerät nicht durch Verbrennen oder in einem heißen Ofen oder durch mechanisches Zerdrücken oder Zerschneiden. Andernfalls besteht Explosions- und Brandgefahr. Setzen Sie die Batterie keinem extrem niedrigen Luftdruck aus, der zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen könnte.
- Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen aus wie etwa in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen. Sie kann sich entzünden, explodieren oder einen Brand verursachen. Halten Sie die Batterie fern von Wasser und Salzwasser. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

Sicherheitshinweise

Die Infrarot-Fernbedienung benötigt zwei R6-Batterien (Größe AA). Um das Risiko einer Explosion zu vermeiden, verwenden Sie R6-Mangan- oder -Alkalibatterien (Größe AA).

Einsetzen der Batterien

Schieben Sie die hintere Abdeckung der Infrarot-Fernbedienung auf und setzen Sie die Batterien korrekt ein, indem Sie sie entsprechend der im Inneren angegebenen Ausrichtung ausrichten. Schieben Sie die Abdeckung nach dem Einsetzen der Batterien wieder zurück.

Entfernen der Batterien

Schieben Sie die hintere Abdeckung der Infrarot-Fernbedienung auf und entfernen Sie die Batterien. Schieben Sie die Abdeckung nach dem Entfernen der Batterien wieder zurück.

Nederlands

Instructies en veiligheidsinformatie voor het verwijderen en vervangen van de batterij

LET OP

- Er bestaat ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij aanbevolen door de fabrikant.
- Bij weggooien van de batterij of het product dient u de wettelijke voorschriften in het land of de regio van verwijdering op te volgen. Gooi de batterij of het product niet in het vuur of in een hete oven en verbrijzel of verzaag de batterij niet. Dit kan explosie of brand veroorzaken. Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk die kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.
- Plaats de batterij niet ergens waar een hoge temperatuur heerst, zoals in direct zonlicht of in de buurt van vuur. Dit kan ontbranding, explosie of brand veroorzaken. Dompel de batterij niet in (zee)water en breng deze hiermee niet in contact. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Voor de veiligheid

Voor de draadloze afstandsbediening zijn twee AA-batterijen (R6) nodig. Gebruik mangaan of alkaline AA-batterijen (R6) om ontploffingsgevaar te voorkomen.

De batterijen plaatsen

Schuif de achterklep van de draadloze afstandsbediening open en plaats de batterijen correct in de juiste richting zoals aangeduid. Schuif de achterklep opnieuw dicht nadat u de batterijen hebt geplaatst.

De batterijen verwijderen

Schuif de achterklep van de draadloze afstandsbediening open en haal de batterijen eruit. Schuif de achterklep opnieuw dicht nadat u de batterijen eruit hebt gehaald.

Svenska

Instruktioner och säkerhetsinformation om borttagning och byte av batteri

FÖRSIKTIGHET

- Fara för explosion vid felaktigt placerat batteri. Byt endast mot samma eller likvärdig typ av batteri, enligt tillverkarens rekommendationer.
- När du kasserar batteriet eller produkten ska du följa rådande lagar för den motsvarande regionen eller landet. Kassera inte batteriet eller produkten i en eld eller en varm ugn, och krossa eller skär inte batteriet mekaniskt. Det kan explodera eller orsaka brand. Utsätt inte batteriet för extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Placera inte batteriet på en plats med hög temperatur, till exempel i direkt solljus eller nära eld. Det kan antändas, explodera eller orsaka brand. Låt inte batteriet bli blötlagt i eller vått av vatten eller havsvatten. Det kan orsaka en elektrisk stöt.

Av säkerhetsskäl

Den infraröda fjärrkontrollen drivs med två R6-batterier (storlek AA). För att undvika explosionsrisk, använd R6-batterier (storlek AA) av mangan- eller alkalisktyp.

Insättning av batterierna

Skjut upp bakstycket på den infraröda fjärrkontrollen och sätt i batterierna på rätt sätt, så att de ligger i den riktning som anges på insidan. Efter insättning av batterierna, skjut tillbaka locket på plats.

Borttagning av batterierna

Skjut upp bakstycket på den infraröda fjärrkontrollen och ta bort batterierna. Efter borttagning av batterierna, skjut tillbaka locket på plats.

Italiano

Istruzioni e informazioni per la rimozione e la sostituzione della batteria

ATTENZIONE

- Pericolo di esplosione in caso di sostituzione incorretta della batteria. Sostituire la batteria con una uguale o equivalente seguendo le raccomandazioni del produttore.
- Smaltire la batteria o il prodotto in conformità con le normative vigenti nella regione o paese di utilizzo. Non smaltire la batteria o il prodotto in forni ad alta temperatura o nel fuoco. Non tagliare né frantumare meccanicamente la batteria. Questo potrebbe causarne l'esplosione o dar luogo a incendi. Non esporre la batteria a pressioni atmosferiche estremamente basse. Questo potrebbe causare esplosioni o perdite di gas o liquidi infiammabili.
- Non esporre la batteria ad elevate temperature, come ad esempio sotto luce solare diretta o in prossimità di fiamme per evitare che possa prendere fuoco, esplodere o causare incendi. Non immergere né bagnare la batteria in acqua. Questo potrebbe causare scariche elettriche.

Per la sicurezza

Il telecomando a infrarossi richiede due batterie R6 (formato AA). Per evitare il rischio di esplosione, usare batterie R6 (formato AA) al manganese o alcaline.

Inserimento delle batterie

Far scorrere il coperchio posteriore del telecomando a infrarossi per aprirlo e inserire le batterie correttamente, allineandole con l'orientamento indicato all'interno. Dopo aver inserito le batterie, far scorrere il coperchio per riposizionarlo.

Rimozione delle batterie

Far scorrere il coperchio posteriore del telecomando a infrarossi per aprirlo e rimuovere le batterie. Dopo aver rimosso le batterie, far scorrere il coperchio per riposizionarlo.

Język polski

Instrukcje i informacje dotyczące bezpieczeństwa związane z wymowaniem i wymianą baterii

UWAGA

- W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Do wymiany należy stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu zalecane przez producenta.
- Przy usuwaniu baterii lub produktu należy przestrzegać prawa obowiązującego w danym kraju lub regionie. Nie wrzucać baterii ani produktu do ognia lub gorącego piekarnika, ani też nie zgniatać mechanicznie i nie ciąć baterii. Może ona wybuchnąć lub spowodować pożar. Nie wystawiać baterii na działanie ekstremalnie niskiego ciśnienia powietrza, które może doprowadzić do wybuchu albo wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Nie umieszczać baterii w miejscu o wysokiej temperaturze, np. w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu ognia. Może ona zapalić się, wybuchnąć lub spowodować pożar. Nie zanurzać ani nie moczyć baterii w wodzie słodkiej lub morskiej. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo

Do zasilania pilota na podczerwień potrzebne są dwie baterie typu R6 (rozmiar AA). Aby zapobiec ryzyku wybuchu, należy używać baterii manganowych lub alkalicznych typu R6 (rozmiar AA).

Wkładanie baterii

Przesuń pokrywę tylną pilota na podczerwień, aby ją otworzyć, a następnie włóż baterie w prawidłowy sposób, ustawiając je zgodnie z orientacją wskazaną wewnątrz komory baterii. Po włożeniu baterii należy ponownie wsunąć pokrywę na miejsce.

Wymywanie baterii

Przesuń pokrywę tylną pilota na podczerwień, aby ją otworzyć, a następnie wyjmij baterie. Po wyjęciu baterii należy ponownie wsunąć pokrywę na miejsce.

Norsk
Instruksjoner og sikkerhetsinformasjon om fjerning og utskifting av batteri
FORSIKTIG
- Eksplsjonsfare hvis feil type batteri settes i. Bytt ut kun med samme type eller tilsvarende anbefalt av produsenten. - Ved kassering av batteriet eller produktet må du overholde lovverket i det aktuelle området eller landet. Batteriet eller produktet må ikke kasseres ved å brennes på bål eller i en ovn, og batteriet må heller ikke knuses eller kuttet. Det kan eksplodere eller forårsake brann. Ikke utsett batteriet for ekstremt lavt lufttrykk fordi det kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass. - Ikke plasser batteriet på et sted med høy temperatur, som for eksempel i direkte sollys eller nær et ildsted. Det kan antenne, eksplodere eller forårsake brann. Ikke senk batteriet ned i vann eller sjøvann eller la det bli vått. Det kan forårsake elektrisk støt.

For sikkerhets skyld

Den infrarøde fjernkontrollen krever to R6-batterier (størrelse AA). For å unngå eksplosjonsfare, bruk R6 (størrelse AA) mangan- eller alkaliske batterier.

Sette inn batteriene

Skyv opp bakdekselet på den infrarøde fjernkontrollen og sett inn batteriene riktig, slik at de er justert i henhold til retningen som er angitt på innsiden. Etter at du har satt inn batteriene, skyver du dekelet tilbake på plass.

Fjerning av batteriene

Skyv opp bakdekselet på den infrarøde fjernkontrollen og ta ut batteriene. Etter at du har tatt ut batteriene, skyver du dekelet tilbake på plass.

Suomi

Pariston irrottamiseen ja vaihtamiseen liittyvät ohjeet ja turvallisuustiedot

HUOMIO

- Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan virheellisesti. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavantyyppiseen, valmistajan suosittelemaan paristoon.
- Noudata pariston tai tuotteen hävittämisessä oman alueesi tai maasi lakeja. Älä hävitä paristoa tai tuotetta avotulessa tai kuumassa uunissa äläkä murskaa tai leikkaa paristoa. Se voi räjähtää tai aiheuttaa tulipalon. Älä altista paristoa äärimmäisen alhaiselle ilmanpaineelle, joka voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Älä sijoita paristoa kuumaan paikkaan, kuten suoraan auringonvaloon tai tulen lähelle. Se voi syttyä, räjähtää tai aiheuttaa tulipalon. Älä upota paristoa veteen tai meriveteen äläkä kastele sitä. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

Turvallisuus

Infrapunakaukosäädin toimii kahdella R6- (AA-) paristolla. Käytä räjähdysvaaran välttämiseksi R6-kokoisia (AA) mangaani- tai alkaliparistoja.

Paristojen asennus

Liu’uta infrapunakaukosäätimen takakansi auki ja asenna paristot oikein päin paristolokeron merkintöjen mukaisesti. Liu’uta infrapunakaukosäätimen takakansi kiinni paristojen asennuksen jälkeen.

Paristojen poistaminen

Liu’uta infrapunakaukosäätimen takakansi auki, ja ota paristot pois. Liu’uta infrapunakaukosäätimen takakansi kiinni paristojen poistamisen jälkeen.

Dansk

Anvisninger og sikkerhedsinformation om udtagning og udskiftning af batteri

PAS PÅ

- Fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskift kun med et batteri af samme eller tilsvarende type, som er anbefalet af fabrikanten.
- Når du bortskaffer batteriet eller produktet, skal du overholde loven i det tilsvarende område eller land. Batteriet eller produktet må ikke bortskaffes i ild eller en varm ovn eller ved mekanisk at knuse eller skære i batteriet. Det kan eksplodere eller forårsage brand. Batteriet må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk, da det kan resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
- Batteriet må ikke anbringes på steder med høje temperaturer, som f.eks. i direkte sollys eller i nærheden af ild. Det kan antændes, eksplodere eller forårsage brand. Batteriet må ikke nedsænkes i eller gøres vådt med vand eller havvand. Det kan forvolde elektrisk støt.

Sikkerhedshensyn

Den infrarøde fjernbetjening kræver to R6-batterier (størrelse AA). For at undgå risikoen for eksplosionsfare skal du bruge R6-mangan- eller alkalibatterier (størrelse AA).

Isætning af batterierne

Skub bagdækslet til den infrarøde fjernbetjening op, og sæt batterierne korrekt i, så de flugter med den retning, der er angivet indeni. Når du har sat batterierne i, skal du skubbe dækslet tilbage på plads.

Fjernelse af batterierne

Skub bagdækslet til den infrarøde fjernbetjening op, og fjern batterierne. Når du har fjernet batterierne, skal du skubbe dækslet tilbage på plads.

Português

Instruções e informações de segurança sobre a remoção e substituição da pilha

ATENÇÃO

- Perigo de explosão se a substituição da pilha for feita de forma incorreta. Substitua a pilha apenas pelo mesmo tipo ou por tipo equivalente recomendado pelo fabricante.
- Quando elimina a pilha ou o produto, tem de cumprir a lei na área ou país correspondente. Não elimine a pilha ou o produto num fogo ou forno quente, nem esmague mecanicamente ou corte a pilha. Poderá explodir ou causar um incêndio. Não sujeite a pilha a uma pressão de ar extremamente baixa que poderá resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
- Não coloque a pilha num local com temperaturas elevadas, tal como sob luz solar direta ou próximo do fogo. Poderá incendiar-se, explodir ou causar um incêndio. Não imirja nem molhe a pilha com água ou água do mar. Isto poderá causar choques elétricos.

Segurança

O telecomando de infravermelhos necessita de duas pilhas R6 (tamanho AA). Para evitar o risco de explosão, utilize pilhas de manganês ou alcalinas R6 (tamanho AA).

Inserir as pilhas

Faça deslizar a tampa traseira do telecomando de infravermelhos para a abrir e insira corretamente as pilhas, alinhando-as de acordo com a orientação indicada no interior. Depois de inserir as pilhas, volte a fazer deslizar a tampa para a posição original.

Retirar as pilhas

Faça deslizar a tampa traseira do telecomando de infravermelhos para a abrir e retire as pilhas. Depois de retirar as pilhas, volte a fazer deslizar a tampa para a posição original.

Magyar

Utasítások és biztonsági információk az elem kiszereléséhez és cseréjéhez

FIGYELEM

- Robbanásveszély az elem helytelen cseréje esetén. A csereelem legyen azonos vagy a gyártó által ajánlott egyenértékű típusú.
- A telepet vagy terméket a megfelelő hely vagy ország törvényei szerint kell ártalmatlanítani. Ne ártalmatlanítsa a telepet vagy a terméket tűzben vagy forró kemencében, és ne zúzza össze vagy vágja fel. Felrobbanhat vagy tűzet okozhat. Ne tegye ki a telepet extrém kicsi légnyomásnak, amely eredményeként felrobbanhat vagy éghető folyadék vagy gáz szivároghat belőle.
- Ne helyezze a telepet magas hőmérsékletű helyre, például közvetlen napfényre vagy tűz közelébe. Meggyulladhat, felrobbanhat vagy tűzet okozhat. Ne merítse a telepet vízbe vagy tengervízbe és ne nedvesítse ezekkel. Ez áramütést okozhat.

Biztonsági okokból

Az infravörös távirányítóhoz két R6-os (AA-méretű) elemre van szükség. A robbanásveszély elkerülése érdekében használjon R6 (AA méretű) mangán- vagy alkáli elemeket.

Az elemek behelyezése

Csúsztassa félre az infravörös távirányító hátsó fedelét, majd helyezze be az elemeket a megfelelő irányba, a belsejében feltüntetett jelölésnek megfelelően. Az elemek behelyezése után csúsztassa vissza a fedelet a helyére.

Az elemek eltávolítása

Csúsztassa félre az infravörös távirányító hátsó fedelét, majd vegye ki az elemeket. Az elemek eltávolítása után csúsztassa vissza a fedelet a helyére.

Česky

Pokyny a bezpečnostní informace pro vyjmutí a výměnu baterie

UPOZORNĚNÍ

- Nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nesprávně vyměněna. Měňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ doporučený výrobcem.
- Když likvidujete baterii nebo produkt, musíte dodržovat zákony platné v odpovídající zemi nebo oblasti. Baterii ani produkt nelikvidujte v ohni nebo horké peci, ani ji mechanicky nedrtíte nebo neřežte. Mohla by explodovat nebo způsobit požár. Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, který by mohl způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Nepokládejte baterii na místo s vysokou teplotou, například na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti ohně. Mohla by se vznítit, explodovat nebo způsobit požár. Baterii neponořujte do sladké vody ani slané vody ani ji jinak nesmáčejte. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Z bezpečnostních důvodů

Infračervený dálkový ovladač vyžaduje dvě baterie typu R6 (velikost AA). Aby se zabránilo riziku výbuchu, používejte manganové nebo alkalické baterie R6 (velikost AA).

Vložení baterií

Odsuňte zadní kryt infračerveného dálkového ovladače a vložte baterie správným směrem podle značení uvnitř. Po vložení baterií zasuňte kryt zpět na místo.

Vyjmutí baterií

Odsuňte zadní kryt infračerveného dálkového ovladače a baterie vyjměte. Po vyjmutí baterií zasuňte kryt zpět na místo.

Slovensky

Pokyny a bezpečnostné informácie týkajúce sa vyberania a výmeny batérie

UPOZORNENIE

- Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte iba batérie rovnakého alebo zodpovedajúceho typu, ktoré odporúča výrobca.
- Pri likvidácii batérie alebo výrobku sa musíte riadiť zákonmi príslušnej oblasti alebo krajiny. Nevhadzujte batériu ani výrobok do ohňa alebo horúcej rúry, ani batériu mechanicky nedrvte ani neprezrávajte. Môže explodovať alebo spôsobiť požiar. Nevystavujte batériu extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý by mohol spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.
- Batériu neumiestňujte na miesta s vysokou teplotou, napríklad na priame slnečné svetlo alebo blízko ohňa. Môže sa vznietiť, explodovať alebo spôsobiť požiar. Batériu neponárajte ani nenamáčajte do vody ani morskej vody. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

V záujme bezpečnosti

Infračervený diaľkový ovládač vyžaduje dve batérie R6 (veľkosť AA). Používajte mangánové alebo alkalické batérie R6 (veľkosť AA), aby ste predišli riziku výbuchu.

Vloženie batérií

Posuňte zadný kryt infračerveného diaľkového ovládača a správne vložte batérie podľa vyznačenej orientácie vo vnútri. Po vložení batérií zasuňte kryt späť na miesto.

Vyberanie batérií

Posuňte zadný kryt infračerveného diaľkového ovládača a vyberte batérie. Po vybratí batérií zasuňte kryt späť na miesto.